



OKRESNÁ PROKURATÚRA ŽILINA
Moyzesova 20, 011 56 Žilina 1

Číslo: 1 Pv 521/18/5511-12
EEČ: 2-43-340-2020

Žilina 20.03.2020

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. XXXXX

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14.07.2018 v čase okolo 16.20 hodiny viedol osobné motorové vozidlo značky Volvo CX90, evidenčné číslo XXXXX po ceste II/583 v smere jazdy od Terchovej na Žilinu, kde odbočil na účelovú komunikáciu k stavebninám XXXXX v obci Terchová, časť Vyšné Kamence za účelom otočenia sa späť do obce Terchová, pričom pri vchádzaní na cestu II/583 z miesta ležiaceho mimo cesty vošiel do jazdnej dráhy osobnému motorovému vozidlu značky VW Golf, evidenčné číslo XXXXX ktoré po ceste II/583 v smere jazdy od Terchovej do Žiliny viedol vodič XXXXX, v dôsledku čoho došlo k zrážke vozidiel, pri ktorej utrpela spolujazdkyňa vozidla zn. VW Golf, evidenčné číslo XXXXX XXXXX, narodená XXXXX, trvale bytom XXXXX zranenie s potrebnou dobou práceneschopnosti 10 – 12 týždňov, XXXXX utrpel ľahké zranenia bez práceneschopnosti s potrebnou dobou liečenia 4 -5 dní,

pričom vodič XXXXX svojim konaním porušil ustanovenia § 4 odsek 1 písmeno c) a § 21 ods. 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru Slovenskej republiky v Žiline, Odboru kriminálnej polície pod číslom ČVS:ORP-881/1-VYS-ZA-2018 zo dňa 14.07.2018 podľa § 199 odsek 1 Trestného poriadku začal trestné stíhanie a súčasne podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a Trestného zákona na tom skutkovom základe, ako je uvedené vo výrokovej časti predmetného rozhodnutia.

Vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru Slovenskej republiky v Žiline, Odboru kriminálnej polície pod číslom ČVS:ORP-881/1-VYS-ZA-2018 zo dňa 27.11.2018 podľa § 228 odseku 2 písmeno d) Trestného poriadku prerušil trestné stíhanie, nakoľko sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Dňa 12.03.2020 bolo tunajšej prokuratúre doručené právoplatné rozhodnutie Českej republiky, z ktorého vyplýva, že Obvodný súd pre Prahu 4 vydal dňa 11.07.2019 v Prahe pod sp. zn. 3T 94/2019 trestný príkaz ktorým uznal XXXXX vinným zo spáchania prečinu ťažkého ublíženia na zdraví podľa § 147 ods. 1, 2 trestného zákonníku ČR a odsúdil ho na podmienený trest odňatia slobody vo výmere 6 mesiacov so skúšobnou dobou 12 mesiacov, ďalej mu uložil peňažný trest vo výške 25 000,- Kč v 100 denných sadzbách vo výške 250 Kč denne, poškodených súd odkázal s ich nárokom na náhradu škody na občiansko právne konanie. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 30. 07. 2019.

Na základe obdržaného rozhodnutia preto prokurátor dňa 20.03.2020 uznesením zapokračoval v trestnom stíhaní podľa § 228 ods. 5 Trestného poriadku por., nakoľko už pominuli dôvody trestného stíhania.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie ak je neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 35 ods. 1 písm. b) Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania, ktorým je Slovenská republika viazaná, osobu, nad ktorou bol vynesenej právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ uložený trest bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva, alebo úplne alebo z jeho nevykonanej časti podliehal milosti alebo amnestii, alebo nemôže už byť vykonaný vzhľadom na premlčanie.

Z uvedeného teda vyplýva, že právoplatné rozhodnutie Obvodného súdu pre Prahu 4, Česká republika, teda dožiadaného štátu v prevzatom trestnom stíhaní, tvorí prekážku ďalšieho stíhania. Orgány činné v trestnom konaní v Slovenskej republike preto vo veci ďalej nie sú oprávnené konať.

Na základe týchto skutočností som bez ďalšieho rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia a trestné stíhanie obv. XXXXX stíhaného za prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona som podľa § 215 ods. 1 písm. d) s poukazom na § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku zastavil.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Marek Sinčák
prokurátor